

Dear Mrs.Joyce,

Thank you for your support for the printing as we know that you kindly order 5,000 copies of old translation of Skaw Karen Bibles for Mr.Jack to distribute the word of God via Free Burma Rangers to the Karen peoples in Myanmar.

Could you approve this order please?

- 5,000 Sgaw Karen Bible @300, total 1,500,000.- THB.

Discount 30% 450,000.- THB.

Net total 1,050,000.- THB.

Deposit(50%) 525,000.- THB. (Upon order)

Final Payment (50%) 525,000.- THB. (Upon delivery)

This is very urgent because this is joint printing so, we are asked for making decision since the 3rd of May, however, we have asked for the extension.

Please confirm this order by sending back your email as soon as possible and then kindly transfer payment for the deposit 525,000 THB soon (if possible within next week).

Kindly transfer to our bank transfer to:

Full bank name : Bangkok Bank Public Company Limited

Full bank address : 587/2 Viriyathavorn Building Suttisarnvinitchai Road, Din Dang, HuayKuang, Bangkok10400

Account Number : 138-0-86415-5

Account Title : Thailand bible Society

Swift Code : BKKBTHBK

Best Regards,

Mrs. Sureerat Wiriyachaikit

Thailand Bible Society (Chiangmai Head Office)

11/1 Chaing Mai-Lampoon Rd., T. Wat Ket, A.Muang, Chiang Mai 50000, Thailand

Tel: (66) 53 260 194



----- Original Message -----

From: Sureerat Wiriyachaikit

To: 'Jplantinga'

Cc: 'Joyce van de Veen' ; seree@thaibible.or.th ; aree@thaibible.or.th ; ruangthong ; 'ganidtha' ; boonyisa@thaibible.or.th

Sent: Thursday, May 05, 2011 9:37 AM

Subject: RE: Karen Bibles

Dear Jack, CC: Joyce,

Thank you for your email. Yes, it is possible and we will send you the document or order form to Mrs.Joyce as soon as possible.

Blessings,

Oh

From: Jplantinga [<mailto:jplantinga@orange.nl>]

Sent: Wednesday, May 04, 2011 8:31 PM

To: sureerat@thaibible.or.th

Cc: 'Joyce van de Veen'
Subject: re: Karen Bibles

Dear Oh,

We have reached agreement with the Dutch Bible Society for your proposal to print 5000 Karen Bibles as mentioned in your earlier email. You said that the deadline was May 3. If it is still possible to place this order with the mentioned discount, then please let me know. If it is possible, the Dutch Bible Society (Nederlands Bijbel Genootschap) will forward the required down payment, or the whole sum (1,050,000 Bt) within several days. After printing, the Bibles will be distributed by the Free Burma Rangers. Please let me know as soon as possible about your decision.

Thank you, and
Shalom
Jack Plantinga

Beste Joyce,

De Thai Bible Society geeft aan dat de nog te drukken Bijbels nog besteld kunnen worden met de korting (zie attachment). De Euro is op dit moment 44.49 Baht. 1,050,000 Baht is nu 23,600 Euro (see attachment). Wij zullen zo spoedig mogelijk 13,600 Euro overmaken naar het hieronder genoemde rekeningnummer. Mocht de koers slechter uitvallen tegen de tijd dat het geld naar Thailand overgemaakt wordt, nemen wij het verschil voor eigen rekening. Wij danken de NBG voor de bereidheid om deze 13,600 Euro voor ons te willen over maken om de aanschaf van Bijbels van de Thai Bible Society mogelijk te maken. In de toekomst hopen wij u verder in te lichten over de gang van zaken met informatie/foto's over de distributie. Deze gegevens kunt u mogelijk gebruiken voor PR, jaarverslagen, etc.

Met vriendelijke groet,
God bless,
Jack Plantinga

Namens ARK AID Foundation

Van: Joyce van de Veen [<mailto:JvdVeen@bijbelgenootschap.nl>]

Verzonden: woensdag 4 mei 2011 15:08

Aan: 'j. plantinga'

Onderwerp: RE: nav tel.gesprek ivm Bijbels voor Thailand / Birma

Beste Jack,

Fijn dat je even belde!

We hebben afgesproken dat we toch gaan kijken om in Korea te drukken via het Thais Bijbelgenootschap. Als dit nog lukt qua timing (gezien de deadline van gisteren) voor de vermelde prijs van Baht 1.050.000 = € 23.864, dan is het NBG bereid om hiervoor € 10.000 te bestemmen. Waarbij je aangaf dat jullie dan € 13.864 over kunt maken aan het NBG. Wij zorgen dan dat het totale bedrag via United Bible Societies bij het Thais Bijbelgenootschap terecht komt.

Verder is het Nederlands Bijbelgenootschap niet betrokken bij de verdere verspreiding van de Bijbels, noch bij de aankopen cq bijkomende gezangenboeken.

Het bedrag kan overgemaakt worden op rek.nr. 26.63.80.808 van het Nederlands Bijbelgenootschap te Haarlem, o.v.v. Bijbels van Bijbelgenootschap Thailand / J. van de Veen. Onze boekhouding kan op deze manier de betaling goed traceren.

Veel zegen met alles!

Met vriendelijke groet,

drs. Joyce van de Veen

manager fondsenwerving & communicatie

T: +31 023 - 514 61 68

M: +31 06 - 479 478 16

i www.bijbelgenootschap.nl

b Zijlweg 198, 2015 CK Haarlem

p Postbus 620, 2003 RP Haarlem

Dear Oh,

Please understand, we are not trying to get a cheaper price for Bibles from the Thai Bible Society. We are trying to get funding from other Bible Societies, such as the one in Holland, who said that they might help. But, if explained, it will be necessary for you to ask them. I have given you their contact details. About the assets of the American Bible Society [see attachment](#). But this is a different issue. May the Lord richly bless you in your work.

Shalom,

Jack Plantinga

Van: Sureerat Wiriyaichait [mailto:sureerat@thaibible.or.th]

Verzonden: dinsdag 3 mei 2011 6:27

Aan: j. plantinga

CC: boonchu pdrs

Onderwerp: FW: Skaw Karen Bible Printing_more explains

Dear Jack,

I have talked to the Secretary of Thailand Bible Society in Bangkok, and the number of funding you got is not true for now situation. The costs of bible printing that I explained to you previously are already subsidized by the society's fund but we can't expect for the whole cost for free. Honestly, in real situation the financial statement of United Bible Society are in deficit because of no many Christian understand about the bible society work and donate for, especially in Thailand we do not have much donation. Mostly the church interest of building the bigger church rather than support bible ministry or outside the local church boundary. Also, we don't only sell bible but also translating many languages for the native peoples within Thailand. Recently we have done Lahu, Uruklawoi, revised Thai Standard Version 2011 it took 14 years and our ongoing projects now are Pow Karen, Hmonk (corporate with Lao) and Thai study note. As a non-profit agent we put as much funds as we can subsidize for the lowest cost for bible sale, because we need to pay attention for the translation cost too unless we can't translate for all nations can be heard of the gospel in their own languages. When we claim for the license of translated text because we invested huge fund in translation and also for the non-translating languages.

As you mentioned about the number $\frac{3}{4}$ of a billion dollars, it might be number very long time ago.

In our situation are facing with much financial pressure and we are in prayer all the time. Is it possible for you to find more information before making decision or spreading your words to others? unless we will be in more trouble if peoples misunderstand our real situation.

At this moment the bible sale for Tribal bible are cheaper than Thai bible at our bookstore. I believe as well as in Myanmar that the society or other bible organization try the best to sell lowest cost even it's still expensive for the poor. It is possible that most Christian in Myanmar are poor so they can't give much donation. On the other hand, many western countries have faced with the economic crisis especially American. So, this is why we can't expect much funds.

What I can offer you for free now for the Karen People along the border and in Myanmar is the New Testament Bible Player (Proclaimers of Faith Comes by Hearing Ministry in America) in Skaw Karen Languages. It is for bible listening group and very useful especially the native people to study bible together because listening is easier than reading and they communicate and share their lives. This device is much more expensive than bible but American Christian support for this because they interest non-reading peoples as well.

Thank you again listening all explains.

Blessings,

Oh

Mrs. Sureerat Wiriyachaikit

Thailand Bible Society (Chiang Mai Branch)

11/1 Chaing Mai-Lampoon Rd., T. Wat Ket, A.Muang, Chiang Mai 50000, Thailand

Tel: (66) 53 260 194



From: Sureerat Wiriyachaikit [<mailto:sureerat@thaibible.or.th>]

Sent: Sunday, May 01, 2011 4:59 PM

To: 'j. planting'

Subject: RE: Skaw Karen Bible Printing_very urgent

Dear Jack,

Thank you for your answer, I can understand. I don't know much about funding from the United Bible Society for distribution until recently when I attended the annual conference of Thailand Bible Society for first time because I'm a new worker here. For the disclosed financial report of the previous year show that we received support about 4 million baht from United Bible Society because the donation and sale within country didn't cover all expenses we had for administration or it might be funding for distribution too, however, it's not possible for such amount you mentioned $\frac{3}{4}$ of a billion dollars.

I will try to find out more information about the funding for Arkaid project via Thailand Bible Society as best as I can do. For me my feeling 210 baht for a book of bible is quite cheap in Thailand and when people got free bible often they don't care about its value and even throw away or destroy. However, I heard from my Burmese friend the bible that sell in Myanmar is still too costly for the

believers to buy. Now, I understand that the Arkaid project is to evangelize the poor people along the border and within Myanmar.

For the detail of paper quality, I was told that bible paper is quite thinner than normal paper it might be 29, 30, 35 grams but the printing company would specific it.

Grace and Peace,
Oh

From: j. plantinga [<mailto:jp@ww-search.com>]
Sent: Sunday, May 01, 2011 4:59 AM
To: 'Sureerat Wiriyaichait'
Subject: RE: Skaw Karen Bible Printing_very urgent

Dear Oh,

Thank you for your quick response, and the information you sent.
We will not be able to make a decision on short notice because of the ongoing requests for funding from churches and others, as well as the time needed for planning; it will take some time.
As well, we have also asked Actsco printing in Chiang Mai for a quote (see attachment; also for information about the distribution). We will probably try to purchase about 7000 Bibles at a later date.
For a part of the funding of this project, I have asked the Dutch Bible Society (Nederlands Bijbel Genootschap) to help with the funding. They informed me that it will be necessary for the Thai Bible Society to make such a request directly to them. For that purpose, please contact Mrs. Joyce van de Veen (tel +31-0235146168; JvdVeen@bijbelgenootschap.nl). She informed me that there might be a possibility that they contribute to this project.

For the King,
jack plantinga

Van: Sureerat Wiriyaichait [<mailto:sureerat@thaibible.or.th>]
Verzonden: vrijdag 29 april 2011 17:40
Aan: jackpt@arkaid.info
CC: boonchu pdrs
Onderwerp: RE: Skaw Karen Bible Printing_very urgent
Urgentie: Hoog

Dear Jack,

Thank you so much for your quick reply calling from oversea.
This is information I can find for Sgaw Karen Bible/OV62(12.5*18.5 cm.) ISBN9623273606
Black Vinyl Cover, Old translation and medium size(12.5*18.5 cm). We have same bible paper quality for all bible printing.
This bible will be printed in Korea with other orders so it is reduced cost than usual compares to the same quality and size of other languages we have, this is cheapest cost we can offer now.
I'm sorry about this urgent request for your decision, we just recently heard about this and we really need to get your confirmation by Tuesday(3rd) of May.
Normally, we request the customer to pay 50% of down payment, however for this case 30% is possible.

Please see about the cost and our bank detail below.

		price/unit	Cost(ThaiBaht)
Unit (copies)	5,000	300 210	1,500,000 Bt
Discount	30%		450,000 Bt
TotalCost			1,050,000
Down payment 50%			525,000 Bt
Down payment 30%			315,000 Bt

Kindly transfer to Thailand Bible Society, branch : Sanpakoi, Chiang Mai
Account Number : 253 0 793 575 Bangkok Bank
Swift code : BKKBTHBK

Address is : 187-95 Sanpakoi, Charoenmoung Road, Wat Ked, Maung, Chiang Mai 50000
Tel: (66)053302520-2, (66)053302582, (66)053302584-6

Thank you so much for your consideration again.

Blessings,
Oh

Mrs. Sureerat Wiryachaikit
Thailand Bible Society (Chiang Mai Branch)
11/1 Chaing Mai-Lampoon Rd., T. Wat Ket, A.Muang, Chiang Mai 50000, Thailand
Tel: (66) 53 260 194



From: Sureerat Wiryachaikit [<mailto:sureerat@thaibible.or.th>]
Sent: Wednesday, April 27, 2011 10:45 AM
To: 'boonchu pdrs'
Subject: Skaw Karen Bible Printing_most urgent
Importance: High

เรียนอาจารย์บุญชู

ทางสมาคมฯเพิ่งได้รับการติดต่อจากสำนักพิมพ์ที่เกาหลีในการพิมพ์พระคัมภีร์กะเหรี่ยงสกอ Old Translation
ว่าจะมีการพิมพ์เร็วขึ้น และถ้าทางอาจารย์ต้องการพิมพ์รวมจำนวน
5,000 เล่ม จะได้ราคา 300 บาท ทั้งนี้ สมาคมฯจะมีส่วนลดให้ อีก30% จะเหลือเพียงราคาเล่มละ 210 บาท
ทั้งนี้จำเป็นต้องตัดสินใจภายในวันศุกร์นี้ และต้องจ่ายเงินมัดจำตามระเบียบจริงๆคือ 50%

แต่สามารถยืดหยุ่นให้ได้ 30% ค่ะในกรณีนี้ ทางสมาคมฯต้องขอโทษจริงๆ และเรียนว่าไม่มีเจตนาต้องการเร่งรัด แต่เราเพิ่งได้รับแจ้งอย่างเร่งด่วนวันนี้ และราคานี้ถือว่าถูกมากๆค่ะ เพราะเป็นการพิมพ์รวม หากพิมพ์ต่างหากจะมีราคาที่สูงกว่านี้มากค่ะ

		price/unit		Cost(ThaiBaht)
				1,500,000
Amount	5,000	300	Bt	450,000
Discount	30%		Bt	<u>1,050,000</u>
		210	Bt	<u><u>315,000</u></u>
	Down payment			
	50%			525,000 Bt
	Down payment			
	30%			315,000 Bt

ไต่พยายามโทรหาอาจารย์แต่ติดต่อไม่ได้ค่ะ ถ้าหากอาจารย์มีข้อสงสัยใดขอรบกวนช่วยติดต่อที่มือถือ 082 3891801
ขอบคุณมากค่ะ และขอพระเจ้าอวยพระพรค่ะ

โอ้

From: boonchu pdrs [<mailto:christsert@yahoo.com>]

Sent: Tuesday, February 22, 2011 9:09 PM

To: Sureerat Wiriyachaikit

Subject: Re: Skaw Karen Bible

Dear sister Oh,

Thank you so much for your letter. I will take the sample of the Bible to you when I can.

Thanks for the great help.

God bless,

Boon Chu.

--- On Tue, 2/22/11, Sureerat Wiriyachaikit <sureerat@thaibible.or.th> wrote:

From: Sureerat Wiriyachaikit <sureerat@thaibible.or.th>

Subject: Skaw Karen Bible

To: Christsert@yahoo.com

Cc: jackpt@arkaid.info

Date: Tuesday, February 22, 2011, 2:35 AM

Dear Ajarn Boonchu,

I have checked with TBS in Bangkok, we have the version of Skaw Karen translation called common language.

However, you mentioned about the old translation that I'm not sure it is same version or not. Is it possible to ask you to do photo copy of

the copyright page of the Skaw Karen bible you want and send me email? or if you can bring the sample to my office in Chiang Mai, that will be great!

I want to make sure we are on the same track, thanks much.

Blessings beyond measure!

Regards,

Oh

Mrs. Sureerat Wiriyachaikit

Head Office at Thailand Bible Society (Chiang Mai)

11/1 Chaing Mai-Lampoon Rd., T. Wat Ket, A.Muang, Chiang Mai 50000, Thailand

Tel: (66) 53 260 194



Dear pastor Jack,

Greeting to you in the name of the Lord Jesus Christ. I have been out for researching about the Bible and Hymbook needs among the Sgaw Karen in Sion district.

WE HAVE 18 CHURCHES AND HAVE 52 DAUGHTOR CHURCHES(BRANCHES).

We do have 10,204 members this means some of them got bapitized and some are not, but please understand that the bible and the Hymbook are mostly needs for new believers and people who do not be bapitized yet. Actually we can say that most of them have not be bapitized yet.

I would like to give you only the names of the Churches because incase you need them.

1. TeeMuLie Church
2. KloMeiKlo Church
3. MaeKawKlo Church
4. MaeOrk Church
5. NaGlang Church
6. Palapi Church
7. HueyBong Church
8. MeaStop Church
9. SobKaw Church
10. HueyNocKok Church
11. HawKoKaw Church
12. MaeLaNoy Church.
13. MaeNiKee Church
14. MuSeNee Church
15. TiLaKlo Church
16. MaeSaNga Church.
17. PuChiKee Church
18. MaeBawKi Church

I am sorry that I don't have a time to write the Branches or the daughtors of the Churches names, but if you want to know more you can ask the commeetings who I will metion their names on below.

I have found there are only 50% got their own Bible, but there still 50% do need a help with getting their own Bible. This mean if it is possible please help us with getting about four to five thousand Bibles and also four to five thousand HymBooks. Well, we simply just want to tell that we actually need five thousand biles and 5,000 Hymbooks.

The comeetings decided to sell the Bibles and the Hymbooks for fivety (50) Bahts per each. And when we get the Money for seling the Bibles and the hymbooks we will discus with for what it will be continued using for. We just

think that keep buying the Bibles and Hym books for new believers again. Anyway, surely we will discuss with you.

The committees said that they also need a help with renting four to five cars to pick the Bibles and the HymBooks from ChiangMai to MuSeNee as the Center place for 17,500 Bahts. This is the amount which according to people have to pay for renting car per trip(35,000 Baht Per trip).

HERE ARE THE COMMITTEES NAMES

There are 13 committees who work together for Zion district.

1. Rev. SaChua Chairman of Zion district.
2. Mr. KeyMo A secretary of Zion district.
3. Rev. ChueyPo Evangelists leader of Zion district.
4. Pastor NeeTuHai Committees.
5. Pastor WaNeh A treasurer (Keeping Money).
6. Pastor KaLei Helping the secretary.
7. Mrs. Speakpaw A secretary of Women of Zion district.
8. Rev. YoBu Committee
9. Pastor BuTong Helping the Chairman
10. Pastor Santipap Committee
11. Mr. HeyRod A person who keep recording(Note about the meetings).
12. Mr. PakPaw A secretary of youth of Zion district.
13. Boon Chu Counselor of the the Thai Karen Churches.

If you have any question please do feel free to ask any of the committees or if you come and have enough time to go out and find out about anything you through the Churches I always willing to drive you, but please let me know a head of time. The reason as you know I mostly very busy.

Thank you so much for having hearts for Him and serving Him with us. May all the glory belong to Him alone according to His purpose for creating us.

May God bless all of you.

From Boon Chu Pongdamrongsap.